



Guida al software per PC Vivo

1. Introduzione

- 1.1 [Guida rapida](#)
- 1.2 [Software](#)
- 1.3 [Guida al software](#)
- 1.4 [Gestione dei dati del paziente](#)

2. Interfaccia utente

- 2.1 [Selezione della funzione](#)
- 2.2 [Schermo del software per PC](#)
- 2.3 [Menu](#)
- 2.4 [Barra degli strumenti](#)
- 2.5 [Schermate e funzioni](#)
- 2.6 [Riquadro Sessioni](#)
- 2.7 [Grafici](#)
- 2.8 [Riquadro Impostazioni al marker temporale](#)

3. Caselle di dialogo

- 3.1 [Nuovo profilo paziente](#)
- 3.2 [Apri/importa profilo paziente](#)
- 3.3 [Copia a/esporta profilo paziente](#)
- 3.4 [Aggiungi/rimuovi archivio paziente](#)
- 3.5 [Info ventilatore](#)
- 3.6 [Cambia nomi profili](#)
- 3.7 [Imp. proxy](#)

4. Schermata info paziente

- 4.1 [Panoramica](#)
- 4.2 [Utilizzo](#)

5. Schermata dati 24 ore

- 5.1 [Panoramica](#)
- 5.2 [Utilizzo](#)

6. Schermata dati Mese

- 6.1 [Panoramica](#)
- 6.2 [Utilizzo](#)

7. Schermata dati Anno

- 7.1 [Panoramica](#)
- 7.2 [Utilizzo](#)

8. Schermata Allarmi

- 8.1 [Panoramica](#)
- 8.2 [Utilizzo](#)

9. Schermata Monitor

- 9.1 [Panoramica](#)
- 9.2 [Utilizzo](#)

10. Schermata Replay

- 10.1 [Panoramica](#)
- 10.2 [Utilizzo](#)

11. Report

- 11.1 [Stampa report](#)
- 11.2 [Seleziona logo report](#)

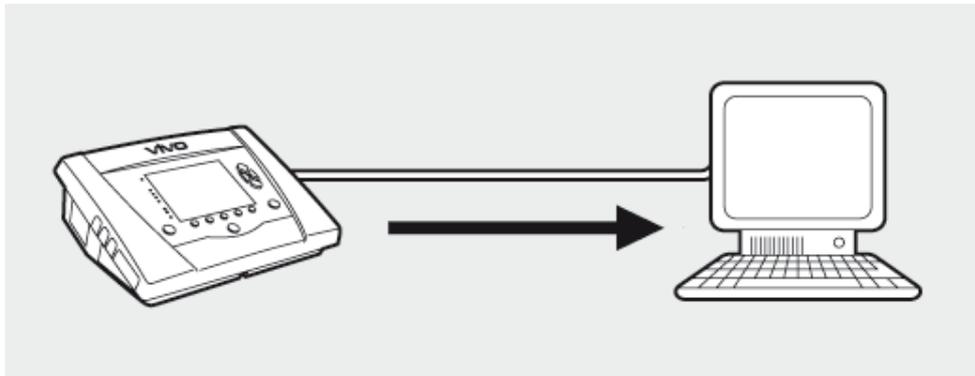
1. Introduzione



1.1 Guida rapida

Il software per PC Vivo 50/60 è il software di supporto per il follow-up del trattamento del paziente. Per utilizzare il software per PC Vivo 50/60 è necessario trasferire i dati dal Vivo 50 o Vivo 60 al proprio PC. Il software per PC può comunicare con il ventilatore in due modi: con il cavo USB oppure con una scheda di memoria CompactFlash.

Comunicazione con il Vivo 50 o Vivo 60 mediante cavo USB



⚠ Per motivi di sicurezza elettrica, si raccomanda di utilizzare un computer portatile funzionante a batteria, non collegato alla rete di alimentazione. Per utilizzare un computer fisso o portatile collegato alla rete di alimentazione è necessario un cavo USB isolato, a seconda del simbolo sulla porta USB del ventilatore:



La porta USB di connessione dati del ventilatore non è isolata:
Utilizzare un cavo USB isolato (codice EU: 005092 (UK) 005093 (US) 005094).

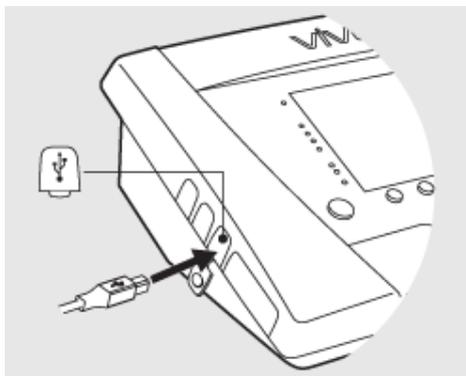


La porta USB di connessione dati del ventilatore è isolata:
Non è necessario un cavo USB isolato.

i Può essere utilizzato un cavo dati USB (codice 004886):

- se al ventilatore non è collegato alcun paziente, oppure
- se il paziente è collegato al ventilatore e per il trasferimento dei dati viene utilizzato un computer portatile funzionante a batteria.

1. Collegare il cavo USB a Vivo 50/60 sul lato sinistro del ventilatore.

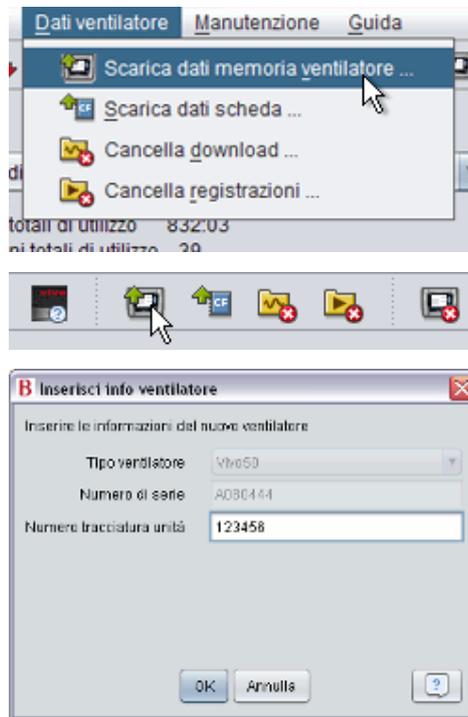


2. Collegare il cavo USB al PC.

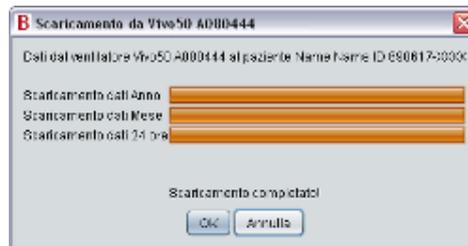
i Accertarsi di aver installato i driver USB Breas prima di collegare il cavo al PC.

3. A questo punto, Vivo 50/60 è collegato al PC. Scaricare i dati del ventilatore selezionando **Dati ventilatore > Scarica dati ventilatore ...** nel menu o facendo clic sull'icona **Scarica dati ventilatore** nella barra degli strumenti.

Al primo utilizzo di un ventilatore con un numero di serie specifico, appare la casella di dialogo **Inserisci info ventilatore**. Il tipo di ventilatore ed il numero di serie si trovano sul ventilatore. Il numero di tracciatura dell'unità è un numero amministrativo opzionale che l'istituto di cura può assegnare al ventilatore.

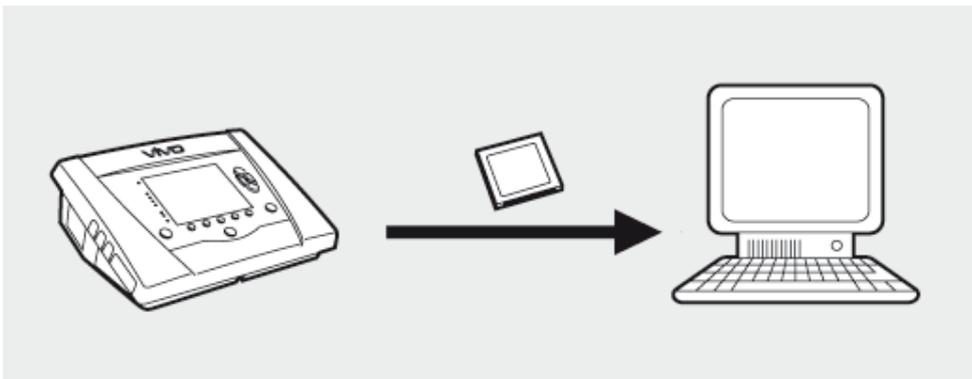


4. A questo punto, i dati e le impostazioni del ventilatore vengono scaricati dal ventilatore e possono essere visualizzati ed analizzati con il software per PC Vivo 50/60.

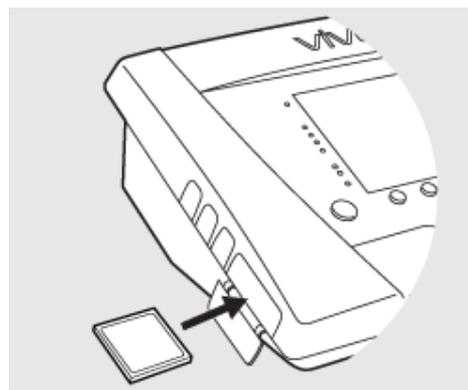


Comunicazione con Vivo 50 o Vivo 60 mediante scheda di memoria

È possibile la comunicazione con Vivo 50/60 anche mediante una scheda di memoria.



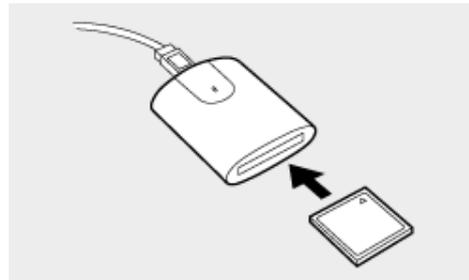
1. Inserire la scheda di memoria nell'apposita slot sul lato del Vivo 50/60. Accertarsi che la scheda di memoria sia inserita correttamente.



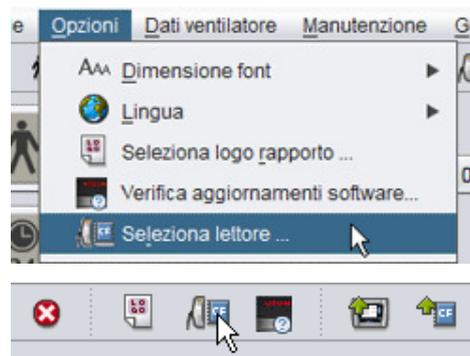
2. All'inserimento della scheda di memoria nel ventilatore, viene visualizzato automaticamente il menu **Memoria ventilatore**. Selezionare **Salva dati memoria su card** ed attendere che il ventilatore salvi i dati sulla scheda di memoria.



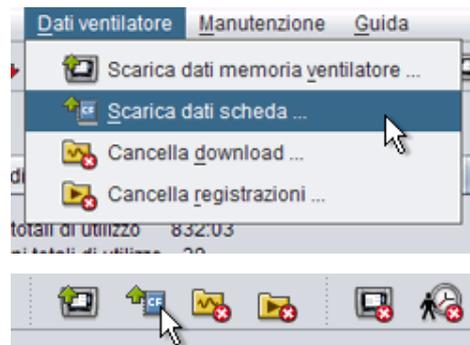
3. Collegare il lettore di schede di memoria al PC e inserire la scheda di memoria.



4. Selezionare il lettore selezionando **Opzioni > Seleziona lettore...** nel menu o facendo clic sull'icona **Seleziona lettore** nella barra degli strumenti.



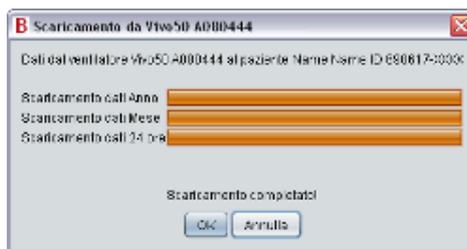
6. Per scaricare i dati del ventilatore, selezionare **Dati ventilatore > Scarica dati da scheda** nel menu o utilizzare l'icona nella barra degli strumenti.



Al primo utilizzo di un ventilatore con un numero di serie specifico, appare la casella di dialogo **Inserisci info ventilatore**. Il tipo di ventilatore ed il numero di serie si trovano sulla scheda di memoria. Il numero di tracciatura dell'unità è un numero amministrativo opzionale che l'istituto di cura può assegnare al ventilatore.



7. A questo punto, i dati e le impostazioni del ventilatore vengono scaricati dalla scheda di memoria e possono essere visualizzati ed analizzati con il software per PC Vivo 50/60.



1.2 Software

Uso previsto

Il Software per PC Vivo 50/60 è stato progettato per il follow up del trattamento con il ventilatore del paziente. Il Software può indicare possibili eventi che possono richiedere ulteriori analisi cliniche.

Il Software per PC Vivo 50/60 è progettato per l'uso in istituti, ospedali e cliniche da parte di personale sanitario, medici, assistenti a domicilio e personale di assistenza addestrati.

Requisiti di sistema

Il software richiede il sistema operativo Windows XP, Windows Vista o Windows 7. Accertarsi di utilizzare la versione del sistema operativo Windows più aggiornata. Il software potrebbe funzionare anche con altri sistemi operativi, ma non è testato né supportato.



Il monitoraggio remoto di più ventilatori richiede maggiori risorse. Si raccomanda un PC moderno e potente.

Il software per PC Vivo 50/60 non sostituisce un'unità di allarme.



Il display di allarme del software per PC non sostituisce un'unità di allarme remota. Inoltre, un PC non è conforme ai requisiti di sicurezza previsti relativamente a visibilità ed audibilità degli allarmi.



1.3 Guida al software

Accesso alla guida al software

La guida al software si apre dal menu (selezionare **Guida > Visualizza documentazione**), premendo **Ctrl + H** o facendo clic sull'icona **Visualizza documentazione** nella barra degli strumenti. Dal menu è possibile anche visualizzare la guida specifica relativa alla pagina attualmente visualizzata (selezionare **Guida > Guida**), premendo **F1** o facendo clic sull'icona **Guida** nella barra degli strumenti.



Utilizzo

L'indice contiene i link alle varie sezioni della guida. Dopo la sezione introduttiva è prevista una panoramica dell'interfaccia utente del software per PC Vivo 50/60, seguita da una sezione che illustra le varie finestre di dialogo che possono essere visualizzate. Le sezioni successive illustrano le varie schermate operative. L'ultima sezione spiega come stampare un report dei dati del paziente.

Per ritornare all'inizio del documento in qualsiasi momento, fare clic sulle frecce rosse posizionate sul margine destro delle intestazioni delle sezioni.



In tutta la guida, per evidenziare informazioni specifiche vengono utilizzati diversi simboli, il cui significato è illustrato di seguito:



Avvertenza!

Pericolo di morte e rischio di gravi lesioni personali.



Attenzione!

Rischio di lesioni leggere o di media entità. Rischio di danni all'apparecchio, perdita di dati, risultati imprevisti o ripetizione di una procedura.



Nota

Informazioni non essenziali ma estremamente utili, suggerimenti.

Compatibilità del browser

La guida è stata testata per Internet Explorer e Firefox. Si raccomanda di utilizzare la versione più aggiornata del proprio browser. Possono essere utilizzati altri browser come Opera, Chrome o Flock, ma il layout può differire.

Versione PDF

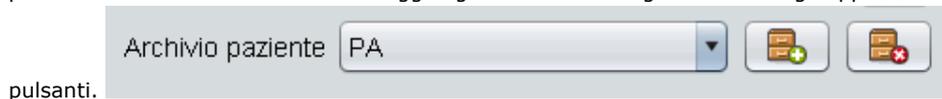
La guida è disponibile anche in versione PDF nella cartella di installazione del software sul proprio PC.



1.4 Gestione dei dati del paziente

Nel software per PC Vivo 50/60, ogni paziente ha un **profilo paziente** unico che contiene i dati del paziente ed i download dal ventilatore. Il software salva i profili negli **archivi paziente**. Un archivio paziente può essere una cartella qualsiasi nel proprio sistema ed ogni archivio può contenere un numero illimitato di profili paziente. I profili paziente non devono essere salvati manualmente in quanto il software per PC Vivo 50/60 salva automaticamente tutti i dati dei pazienti.

In qualsiasi casella di dialogo di gestione dei profili paziente è possibile selezionare l'archivio paziente con un menu a tendina ed aggiungere o rimuovere gli archivi con gli appositi



pulsanti.

I profili paziente possono essere esportati in formato XBF (Compressed Breas Format). Per poter trasferire i dati tra PC.

Vedere la sezione [3. Caselle di dialogo](#) per informazioni più dettagliate sulla gestione dei dati dei pazienti.

2. Interfaccia utente



2.1 Selezione della funzione

Dalla schermata iniziale è possibile selezionare le varie schermate e funzioni del software per PC Vivo 50/60.

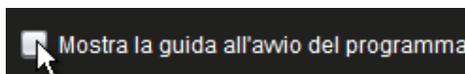
Lingua	Cambia la lingua del programma.
Scarica dati	Scarica i dati direttamente dal ventilatore o da una scheda di memoria.
Analizza dati paziente	Permette di analizzare i dati dal Vivo 50/60 nella schermata Dati 24 ore, Dati Mese, Dati Anno o nella schermata Allarme.
Monitoraggio remoto	Permette di monitorare a distanza il trattamento, registrare i dati e riprodurre il monitoraggio.
Info ventilatore	Una casella di dialogo visualizza le informazioni sul ventilatore.



Facendo clic con il pulsante destro del mouse sui pulsanti **Scarica dati**, **Analizza dati paziente** o **Monitoraggio remoto** appare una scorciatoia a **Riapri** paziente. Questa funzione permette di iniziare direttamente a scaricare i dati relativi ad un paziente recente o di aprire i dati di un paziente recente per l'analisi o il monitoraggio remoto.

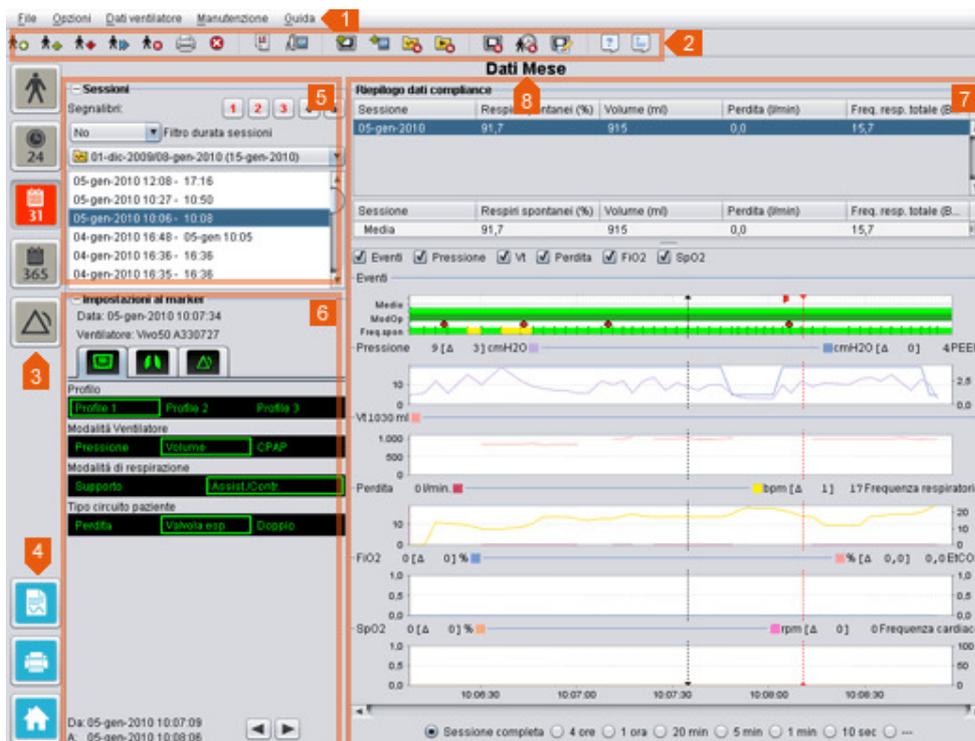


Per default, la guida al software per PC Vivo 50/60 viene visualizzata ogni volta che il software viene lanciato. Questa funzione può essere disattivata spuntando la casella nell'angolo inferiore destro della schermata di avvio.



2.2 Schermo del software per PC

Panoramica



1. Menu

2. Barra degli strumenti

3. Pulsanti delle schermate

4. Pulsanti funzione

5. Riquadro Sessioni

6. Riquadro Impostazioni al marker temporale

7. Riquadro Dati/analisi

8. Titolo della schermata corrente

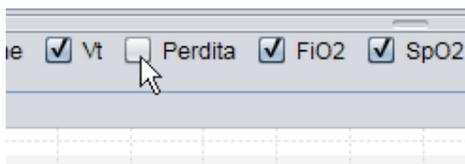
i I riquadri Impostazioni al marker temporale e Dati/analisi possono differire per le varie sessioni e mostrare impostazioni e grafici differenti. Questo dipende dal tipo di ventilatore (Vivo 50 o Vivo 60) o dalla versione firmware del ventilatore utilizzata durante la sessione.

Layout dei riquadri

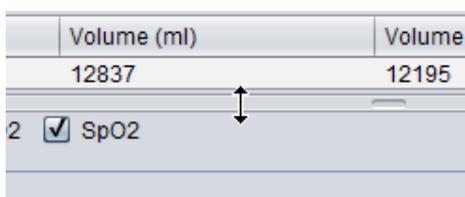
Alcuni riquadri nascosti possono essere visualizzati utilizzando l'icona +/- in alto nel riquadro.



Nelle schermate contenenti riquadri Dati/analisi con diversi campi grafici, la rappresentazione visiva dei vari tipi di dati può essere attivata e disattivata spuntando le caselle sopra i grafici.



Nella schermata Dati mese, la suddivisione del riquadro Dati/analisi può essere regolata con la funzione di disposizione. Fare clic sul campo di disposizione e trascinare il cursore in verticale per determinare la parte superiore del riquadro visibile.





2.3 Menu

File

Selezionando **File** dalla barra dei menu, appaiono le seguenti opzioni.

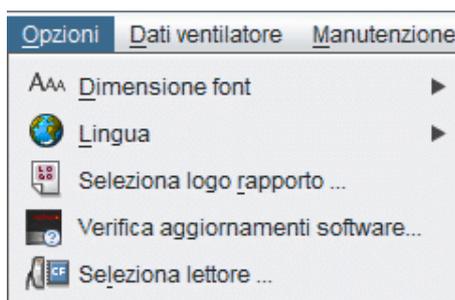
Nuovo ...	Crea un nuovo profilo paziente. Per lavorare con qualsiasi schermata del software per PC Vivo 50/60 (ad eccezione della schermata di avvio) deve essere selezionato un profilo paziente.
Apri/Importa ...	Apri un profilo paziente esistente.
Copia a ...	Copia il profilo paziente aperto nell'archivio paziente specificato.
Esporta ...	Esporta il profilo paziente aperto in un file archiviato.
Cancella ...	Cancella il profilo paziente specificato.
Stampa schermata... (Ctrl+P)	Stampa la schermata corrente.
Riapri	Apri un paziente recente.
Esci (Ctrl+Q)	Esce dal software per PC Vivo 50/60.



Opzioni

Selezionando **Opzioni** dalla barra dei menu, appaiono le seguenti opzioni.

Dimensioni del carattere	Permette di cambiare la dimensione del carattere nel programma tra Piccolo (Ctrl+1) , Medio (Ctrl+2) e Grande (Ctrl+3) .
Lingua	Cambia la lingua del programma.
Seleziona logo report...	Seleziona un logo per il report.
Verifica aggiornamenti software...	Seleziona se deve essere verificata l'eventuale disponibilità di aggiornamenti software all'avvio.
Seleziona lettore ...	Permette di selezionare il lettore in caso di comunicazione con il ventilatore mediante una scheda di memoria.



Dati ventilatore

Selezionando **Dati ventilatore** dalla barra dei menu, appaiono le seguenti opzioni.

Scarica dati memoria ventilatore ...	Permette di scaricare i dati relativi a 24 ore, Mese ed Anno dal ventilatore
---	--



mediante cavo USB.

i Questa operazione può richiedere diversi minuti ed il ventilatore non può essere utilizzato durante la procedura.



Scarica dati scheda ...

Permette di scaricare i dati relativi a 24 ore, Mese ed Anno da una scheda di memoria.

Cancella download ...

Cancella i dati scaricati.

Cancella registrazioni ...

Cancella i dati registrati. Vedere la sezione [9. Schermata Monitor](#) per informazioni dettagliate sulla registrazione dei dati.

Manutenzione

Selezionando **Manutenzione** dalla barra dei menu, appaiono le seguenti opzioni.

Cancella dati memoria ventilatore ...

Cancella tutti i dati dalla memoria del ventilatore.

Azzer tempo utilizzo paziente ...

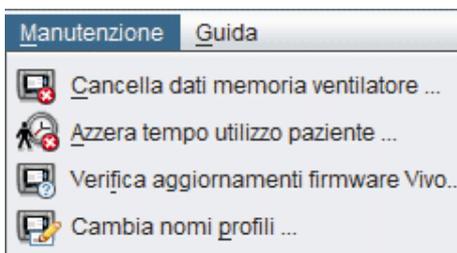
Azzer il tempo di utilizzo del paziente sul ventilatore.

Verifica aggiornamenti firmware Vivo...

Verifica se è disponibile una nuova versione del firmware per Vivo.

Cambia nomi profili ...

Cambia i nomi dei profili sul ventilatore.



i Tutte le opzioni del menu **Manutenzione** richiedono un ventilatore collegato.

Guida

Selezionando **Guida** dalla barra dei menu, appaiono le seguenti opzioni.

Guida (Shift+F1)

Visualizza la guida relativa alla pagina corrente del software.

Visualizza documentazione (F1)

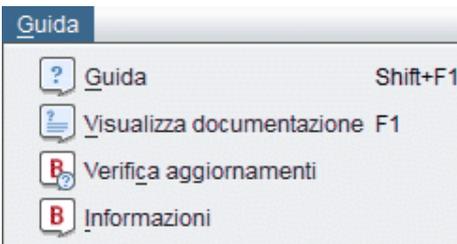
Visualizza la guida completa per il software.

Verifica aggiornamenti

Verifica se è disponibile una nuova versione del software.

Informazioni

Informazioni sul software.



2.5 Schermate e funzioni

Sul lato sinistro dello schermo si trovano i pulsanti per accedere alle varie schermate del software per PC Vivo 50/60 nonché i pulsanti per accedere alle funzioni principali.

Schermate



Schermata info paziente



Schermata dati 24 ore



Schermata dati Mese



Schermata Dati lungo termine



Schermata Allarmi



Schermata Monitor
[in Monitoraggio remoto]



Schermata Replay
[in Monitoraggio remoto]



La schermata attiva è indicata dal pulsante in rosso.

Funzioni



Stampa report



Stampa schermata



Interrompi supervisione paziente
[in Monitoraggio remoto]



Supervisiona altro paziente
[in Monitoraggio remoto]



Home



2.6 Riquadro Sessioni

Lista delle sessioni

Le schermate Dati 24 ore e Dati Mese contengono un riquadro sessioni in cui sono disponibili i download del paziente in un menu a tendina rappresentato da una cartella gialla.

Le date e le ore riportate nel menu a tendina sono la data iniziale della sessione, la data finale della sessione e, tra parentesi, la data e l'ora di download della sessione. Ogni download può contenere diverse sessioni, elencate sotto il menu a tendina. Per selezionare una sessione, selezionare una voce nella lista.

Possono essere selezionate più sessioni con i tasti **Ctrl** e **Shift**. Nel riquadro grafico, le sessioni selezionate verranno combinate a partire da quella meno recente.

Le sessioni selezionate vengono mantenute quando si passa dalla schermata Dati 24 ore a quella Dati Mese.

i **Le sessioni collegate a tipi e/o versioni differenti del ventilatore possono contenere dati differenti. Pertanto, grafici e impostazioni possono differire per le varie sessioni.**

Segnalibri

È possibile posizionare cinque segnalibri temporali nelle schermate Dati 24 ore e Dati Mese. Questo permette di ritornare alle suddette posizioni in un secondo momento. Fare clic su uno dei segnalibro, numerati da 1 a 5, per selezionare un segnalibro. Una volta impostato un segnalibro, il pulsante corrispondente diventa rosso. Vedere la sezione [2.7 Grafici](#) per informazioni dettagliate sui marker temporali.

Facendo clic con il pulsante destro del mouse sul pulsante di un segnalibro, appare un menu in cui è possibile selezionare **Inserisci testo segnalibri** e salvare un commento relativo al segnalibro. Il commento appare quando viene posizionato il cursore del mouse sopra il pulsante.



I segnalibri vengono inclusi nel report del paziente (vedere la sezione [11 Report](#)).

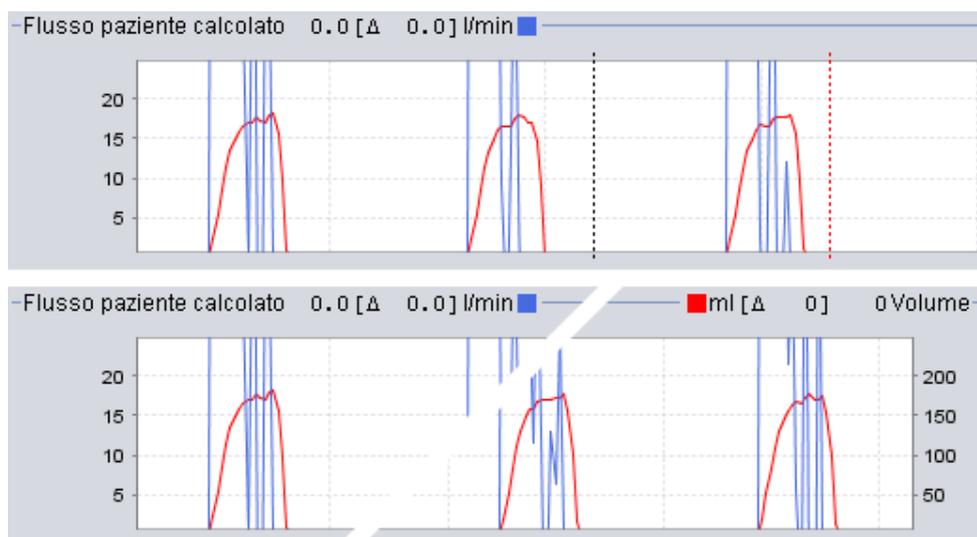
Filtro durata sessioni

Il menu a tendina permette di selezionare la durata delle sessioni da visualizzare. Il filtro nasconde le sessioni con durata inferiore a quella specificata.



2.7 Grafici

Panoramica

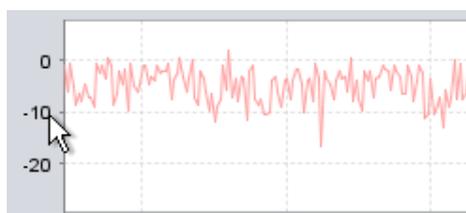


Alcune schermate contengono grafici dei dati registrati. Ogni grafico può contenere uno o due tipi di dati. Nel caso di due tipi di dati, per i grafici vengono utilizzati colori differenti e l'asse verticale sui lati destro e sinistro rappresentano rispettivamente i due tipi di dati.

Per una visualizzazione più versatile, nei grafici sono disponibili le seguenti funzioni.

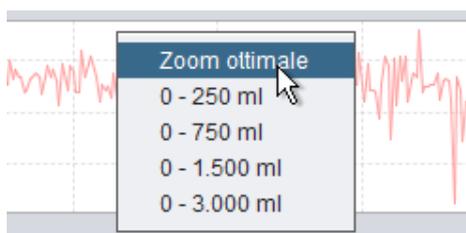
Zoom verticale

Ingrandire o ridurre l'asse verticale facendo clic una o più volte sulla scala situata sul lato sinistro dei grafici. Sono disponibili quattro livelli di zoom. Facendo clic per cinque volte si ritorna al livello di zoom iniziale.



Menu Zoom

Fare clic con il pulsante destro del mouse in un punto qualsiasi di un grafico per visualizzare il menu Zoom. È possibile selezionare il livello di zoom ottimale per visualizzare più dati possibili e diversi livelli di zoom specifici per i grafici. Nei grafici con vari tipi di dati, sull'asse verticale destro e sinistro, il menu mostra le varie opzioni disponibili a seconda della posizione del cursore nel grafico.



Zoom libero

È possibile ingrandire o ridurre a piacere un grafico con il mouse. Tenere premuto un pulsante del mouse e trascinare in basso a destra. Appare un rettangolo che indica l'area da ingrandire. La nuova schermata apparirà nella finestra del grafico.

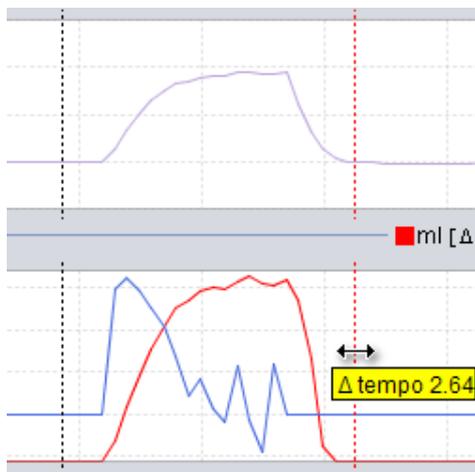


Per visualizzare tutti i dati disponibili, tenere premuto il pulsante sinistro del mouse, trascinare in una direzione qualsiasi (tranne che in basso a destra) e rilasciare il pulsante del mouse.

Marker temporali

Per leggere ed analizzare i valori in un momento specifico è possibile utilizzare il marker di posizione temporale. Il marker è rappresentato da una linea tratteggiata nera, situata per default sul lato destro della finestra del grafico. Il titolo del grafico cambierà riportando le informazioni relative alla posizione del marker. Altre informazioni relative alla posizione del marker sono visualizzate nel riquadro Impostazioni al marker temporale (vedere sezione seguente).

È disponibile anche un marker temporale differenziale, rappresentato da una linea tratteggiata rossa, situata per default sul lato destro della finestra del grafico. Il marker temporale tratteggiato nero deve essere rimosso per spostare il marker temporale differenziale tratteggiato rosso. Durante il movimento dei marker viene visualizzata la differenza di tempo tra le due linee.



2.8 Riquadro Impostazioni al marker temporale

Le schermate contenenti i grafici contengono anche il riquadro **Impostazioni al marker temporale**. Questo riquadro mostra le informazioni relative alle impostazioni del ventilatore alla posizione del marker temporale.

i Durante l'uso del software per PC Vivo 50/60 per il monitoraggio remoto, appare un riquadro Impostazioni. Esso è simile a quello per il marker, ma tutti i valori sono momentanei.

Alternare le varie impostazioni utilizzando l'icona:



Impostazioni generali ventilatore



Impostazioni modalità operative



Impostazioni di allarme

Nella parte superiore del riquadro Impostazioni al marker temporale appaiono la data e l'ora della posizione corrente del marker nonché il numero di serie del ventilatore.

In basso nel riquadro appaiono l'ora iniziale e l'ora finale dell'impostazione corrente, cioè il periodo in cui l'impostazione corrente è rimasta stabile. Un cambio di impostazioni è rappresentato da un "diamante" rosso nel grafico Evento (vedere la sezione [2.7 Grafici](#) per informazioni dettagliate sul grafico Evento). Utilizzare le frecce nell'angolo inferiore destro del riquadro Impostazioni al marker temporale per alternare il marker tra i cambi di impostazioni.

i Le sessioni collegate a tipi e/o versioni differenti del ventilatore possono contenere dati differenti. Pertanto, le impostazioni possono differire per le varie sessioni.



3. Caselle di dialogo



3.1 Nuovo profilo paziente

La casella di dialogo **Crea nuovo paziente** permette di inserire le informazioni relative al paziente e creare un nuovo profilo paziente. La casella di dialogo è disponibile sia dal menu che come icona nella barra degli strumenti.



i Prima di fare clic su **OK** devono essere compilati tutti i campi.

i I profili paziente non devono essere salvati manualmente in quanto il software per PC Vivo 50/60 salva automaticamente tutti i dati dei pazienti.

La casella di dialogo "Crea nuovo paziente" ha un titolo con un'icona "B" e un pulsante di chiusura. Il contenuto è il seguente:

- Titolo: **Crea nuovo paziente**
- Testo di istruzione: Inserire le informazioni di base e selezionare l'archivio per il paziente
- Campo Nome: Nome
- Campo Cognome: Nome
- Campo Codice personale: 690617-XXXX
- Campo Data di nascita: 17-giu-1969 (con icona calendario)
- Campo Archivio paziente: PA (con menu a tendina e due icone di archivio)
- Pulsanti: OK, Annulla, ?

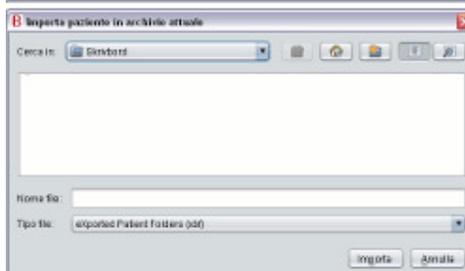


3.2 Apri/importa profilo paziente

Apri/Importa ...

La casella di dialogo **Apri/Importa ...**  permette di aprire i profili paziente. La casella di dialogo è disponibile sia dal menu che come icona nella barra degli strumenti. Inoltre, appare selezionando **Analizza dati paziente** dalla schermata di avvio del software per PC Vivo 50/60. Nella casella di dialogo è possibile selezionare un profilo paziente direttamente dalla lista oppure, premendo il pulsante **Importa**, importare un profilo paziente da un file XBF (vedere la sezione [1.4 Gestione dei dati del paziente](#) per maggiori informazioni sui file XBF).

 **I profili paziente non devono essere salvati manualmente in quanto il software per PC Vivo 50/60 salva automaticamente tutti i dati dei pazienti.**



Riapri

L'opzione **Riapri** permette di riaprire i dati più recenti di un paziente. È disponibile anche dalla schermata di avvio facendo clic con il pulsante destro del mouse. 

3.3 Copia a/esporta profilo paziente

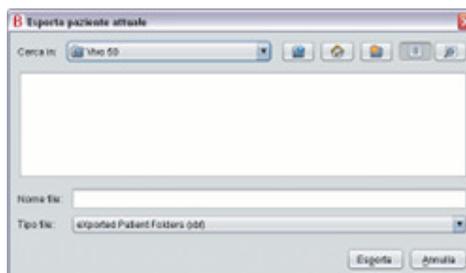
Copia a ...

La casella di dialogo **Copia a ...** permette di salvare un profilo paziente nell'archivio paziente desiderato. La casella di dialogo è disponibile sia dal menu che come icona nella barra degli strumenti.



Esporta ...

La casella di dialogo **Esporta ...** permette di esportare il profilo paziente aperto in formato XBF (vedere la sezione [1.4 Gestione dei dati del paziente](#) per maggiori informazioni sui file XBF). La casella di dialogo è disponibile sia dal menu che come icona nella barra degli strumenti. Selezionare la destinazione del file esportato, assegnare un nome al file e fare clic su Esporta.



3.4 Aggiungi/rimuovi archivio paziente

La casella di dialogo **Aggiungi archivio paziente** è disponibile da tutte le caselle di dialogo di gestione dei dati del paziente. Aggiungendo un archivio paziente, esso viene aggiunto alla lista degli archivi paziente accessibili dal software per PC Vivo 50/60. Nella casella di dialogo è possibile selezionare un archivio paziente esistente ("PA1" e "PA2" nell'esempio di seguito) o crearne uno nuovo specificando un nome ("NewPA" di seguito). I nuovi archivi vengono salvati nella directory indicata nella casella di dialogo.

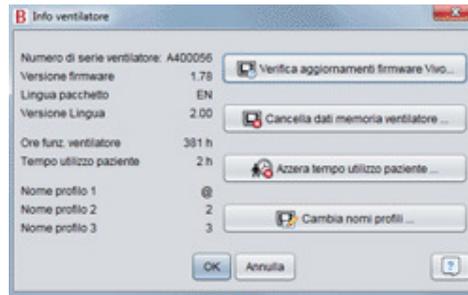


3.5 Info ventilatore

La casella di dialogo **Info ventilatore** si apre dalla schermata di avvio del software per PC Vivo 50/60 e mostra le informazioni relative al ventilatore. Facendo clic sul pulsante *Verifica aggiornamenti firmware Vivo ...* il sistema

verifica se è disponibile una nuova versione del firmware del Vivo. Facendo clic sul pulsante **Cancella dati memoria ventilatore...** si cancellano tutti i dati dei

trattamenti memorizzati nel ventilatore, facendo clic su **Azzerare tempo utilizzo paziente...** si azzerano il numero di ore di utilizzo del ventilatore per il paziente corrente e facendo clic su **Cambia nomi profili ...** si apre una casella di dialogo in cui è possibile cambiare i nomi dei profili del ventilatore.



3.6 Cambia nomi profili

La casella di dialogo **Cambia nomi profili ...** permette di cambiare i nomi dei profili del ventilatore. La casella di dialogo è disponibile dal menu, come icona nella barra degli strumenti e dalla casella Info ventilatore nella schermata di avvio.



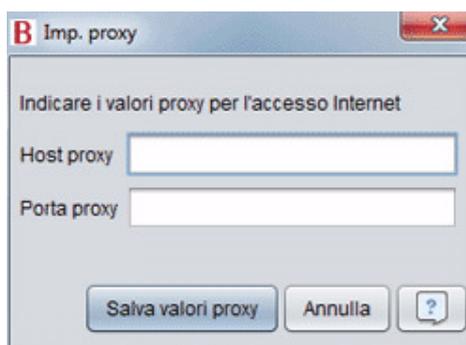
i Nei nomi dei profili non possono essere utilizzati determinanti caratteri, ad es. å, ü e ñ. In tal caso, appare una casella di avvertimento.

La casella di dialogo "Cambia nomi profili" ha un titolo con un'icona "B" e un pulsante di chiusura. Contiene tre campi di testo etichettati "Nome profilo 1", "Nome profilo 2" e "Nome profilo 3", con i valori "P1", "P2" e "P3" rispettivamente. In basso ci sono i pulsanti "Cambia nomi profili", "Annulla" e un'icona di aiuto.



3.7 Imp. proxy

Nella casella di dialogo *Imp. proxy* è possibile inserire i valori di host e porta proxy. La casella di dialogo si apre in caso di mancata connessione a Internet dopo la verifica dell'eventuale disponibilità di aggiornamenti software / firmware. Ad esempio, il proprio sito potrebbe utilizzare un proxy per la connessione Internet e devono quindi essere inseriti i rispettivi valori.



4. Videata info paziente



4.1 Panoramica

Nella schermata Info paziente è possibile inserire le informazioni personali del paziente nonché le informazioni amministrative e le informazioni sul ventilatore.

The screenshot displays the 'Info paziente' window in a software application. The interface is organized into several sections:

- Info ventilatore:** A table with three columns: 'Tipo ventilatore', 'Numero di serie', and 'Numero tracciatura unità'. It lists two entries for 'Vivo50' with serial numbers 'A330727' and 'A330728', and tracking numbers '0123456' and '7891011' respectively.
- Info personali:** A form with fields for 'Nome' (Patient), 'Cognome' (Example), 'Codice personale' (0123456), 'Via', 'Città', 'CAP', 'Paese/Regione', 'Telefono (1)', and 'Telefono (2)'. On the right, there are fields for 'Data di nascita' (14-gen-1973), 'Età' (37), 'Sesso' (dropdown), 'Altezza', and 'Peso'.
- Info amministrative:** Fields for 'Medico', 'Ospedale', 'Note di ammissione', 'Codice diagnostico', 'Compagnia assicuratrice', and 'ID assicurazione'.
- Note:** A section at the bottom for additional patient information.

A vertical sidebar on the left contains icons for a person, a clock (24), a calendar (31), a document (365), and a triangle.



4.2 Utilizzo

Info ventilatore

Il riquadro Info ventilatore mostra una lista di uno o più ventilatori registrati precedentemente utilizzati con il paziente corrente. Le informazioni comprendono tipo di ventilatore, numero di serie e numero di tracciatura dell'unità.

Tipo ventilatore	Numero di serie	Numero tracciatura unità
Vivo50	A123456	1234
Vivo50	B123456	4567

Il numero di serie viene utilizzato per un controllo di sicurezza limitato durante lo scaricamento dei dati da una scheda di memoria o da un ventilatore. Il numero di serie del ventilatore che ha registrato i dati viene confrontato con quello inserito nelle informazioni sul ventilatore. Se i numeri di serie non corrispondono, viene fornito un avvertimento. Un controllo simile viene effettuato quando viene collegato un nuovo ventilatore al software per PC Vivo 50/60.

Il numero di tracciatura dell'unità è un numero amministrativo opzionale che l'istituto di cura può assegnare al ventilatore.

Per aggiungere un ventilatore alla lista, fare clic sull'icona **Aggiungi**



ventilatore. Nella casella di dialogo **Inserisci info ventilatore**, selezionare il tipo di ventilatore ed inserire il numero di serie ed il numero di tracciatura dell'unità (opzionale).

Per rimuovere un ventilatore, selezionarlo nella lista e fare clic sull'icona **Rimuovi ventilatore**.

B Inserisci info ventilatore

Inserire le informazioni del nuovo ventilatore

Tipo ventilatore: Vivo50

Numero di serie:

Numero tracciatura unità:

OK Annulla ?

Info personali

Il riquadro Info personali contiene i campi in cui è possibile visualizzare e modificare le informazioni personali del paziente.

Nome: Patient

Cognome: Example

Codice personale: 0123456

Via:

Città:

CAP:

Paese/Regione:

Telefono (1):

Telefono (2):

Data di nascita: 14-gen-1973

Età: 37

Sesso:

Altezza:

Peso:

i Il codice identificativo può essere una stringa di testo a piacere.

i L'età del paziente verrà calcolata in base alla data di nascita.

Info amministrative

Questo riquadro contiene i campi in cui è possibile visualizzare e modificare le informazioni del paziente.

Medico:

Ospedale:

Note di ammissione:

Codice diagnostico:

Compagnia assicuratrice:

ID assicurazione:

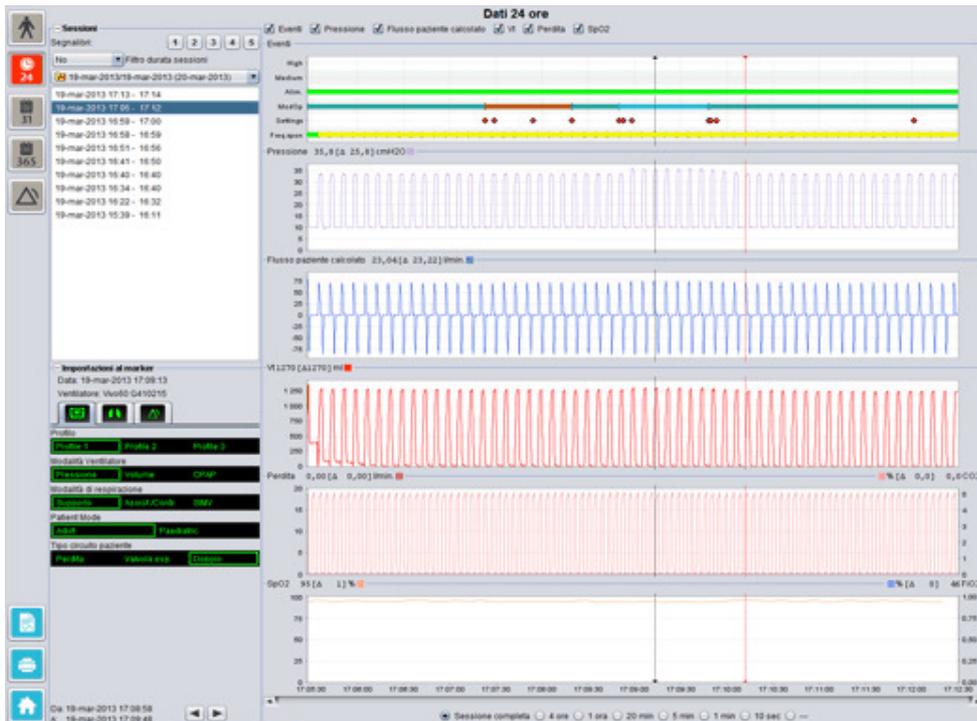
i L'ultimo valore inserito nei campi Paese/Regione, Medico ed Ospedale verrà salvato come valore predefinito tra le varie sessioni del programma ed alla creazione di un nuovo paziente.

5. Visualizza dati 24 ore



5.1 Panoramica

La schermata Dati 24 ore contiene i dati relativi alle ultime 24 ore di utilizzo. I dati vengono scaricati dal ventilatore o da una scheda di memoria. Le informazioni vengono campionate ad una frequenza di 10 Hz ed il download contiene i dati fino a 24 ore di utilizzo.



5.2 Utilizzo

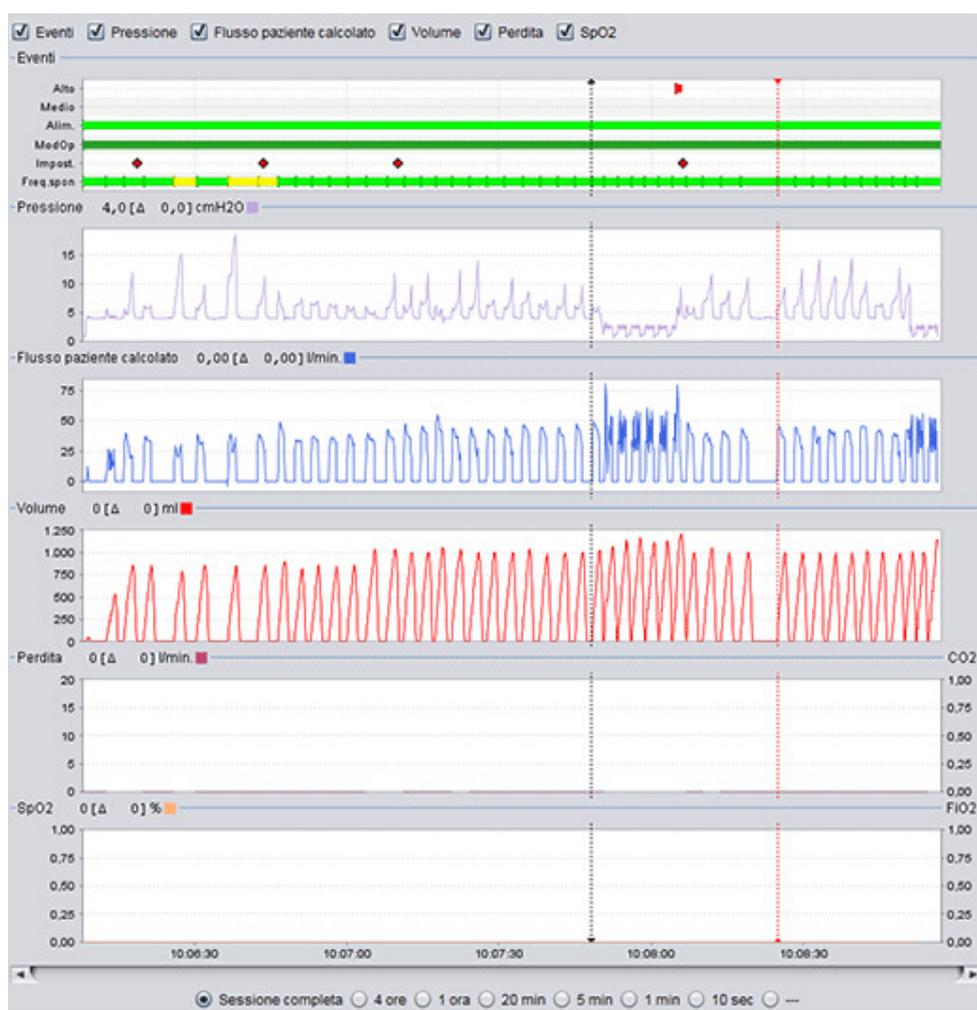
Sessioni

Il riquadro Sessioni mostra le varie sessioni del paziente. Possono essere selezionate una o più sessioni per volta. Vedere la sezione [2.6 Riquadro Sessioni](#) per una descrizione dettagliata del riquadro Sessioni.

Impostazioni al marker temporale

Il riquadro **Impostazioni al marker temporale** mostra le impostazioni al marker temporale indicato. Vedere la sezione [2.7 Grafici](#) per una descrizione dettagliata dei marker.

Grafici



Il riquadro Grafici contiene i seguenti dati da una sessione di dati di 24 ore:

Eventi

Permette di monitorare i seguenti allarmi ed eventi:
Allarme alta priorità (Alto), Allarme media priorità (Medio), Alimentazione (Alim.), Modalità operativa (ModOp), Cambio impostazioni (Impost.) e Respiri spontanei (Freq.spon).

Le varie fonti di alimentazione sono rappresentate dai seguenti colori:

- Rete
- DC esterna
- Batteria Click-On
- Batteria interna

Le varie modalità operative (ventilazione e respirazione) sono rappresentate dai seguenti colori:

- PSV - Ventilazione a pressione assistita
- PSV(TgV) - Ventilazione a pressione assistita con volume garantito

- PCV - Ventilazione a pressione controllata
- PCV(TgV) - Ventilazione a pressione controllata con volume garantito
- PCV(A) - Ventilazione a pressione controllata assistita
- PCV(A+TgV) - Ventilazione a pressione controllata assistita con volume garantito
- PCV-SIMV - Ventilazione forzata a pressione controllata, intermittente e sincronizzata. Solo Vivo 60.
- VCV - Ventilazione a volume controllato
- VCV(A) - Ventilazione a volume controllato assistita
- VCV-SIMV - Ventilazione forzata a volume controllato, intermittente e sincronizzata. Solo Vivo 60.
- CPAP (pressione d'aria positiva continua alle vie respiratorie)

I respiri spontanei sono rappresentati dal colore verde nei grafici. I respiri indotti dal ventilatore sono rappresentati dal colore giallo.

Pressione

Pressione mostra la pressione misurata nel ventilatore.

Flusso paziente calcolato

Flusso paziente calcolato mostra il flusso del paziente misurato nel ventilatore. Al flusso paziente calcolato viene sottratta la perdita.

Vt Vt_i

Il grafico Vt o Vt_i riporta i dati campionati del volume misurato nel ventilatore.

Perdita / EtCO₂ Perdita / CO₂

Perdita mostra la perdita totale (intenzionale e involontaria) calcolata al livello della pressione espiratoria.

EtCO₂ mostra la CO₂ corrente del paziente misurata nel ventilatore.

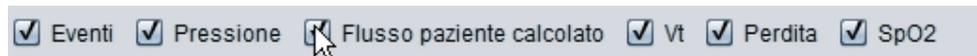
CO₂ mostra la CO₂ del paziente misurata nel ventilatore.

SpO₂ / FiO₂

SpO₂ mostra la saturazione di ossigeno del paziente misurata con Breas iOxy.

FiO₂ mostra la concentrazione frazionale di ossigeno inspirato misurata all'uscita dell'aria del Vivo 50/60. Per misurare e visualizzare questo valore è necessario un sensore FiO₂ (codice 004888).

Le rappresentazioni visive dei vari tipi di dati possono essere attivate e disattivate spuntando le caselle sopra i grafici.

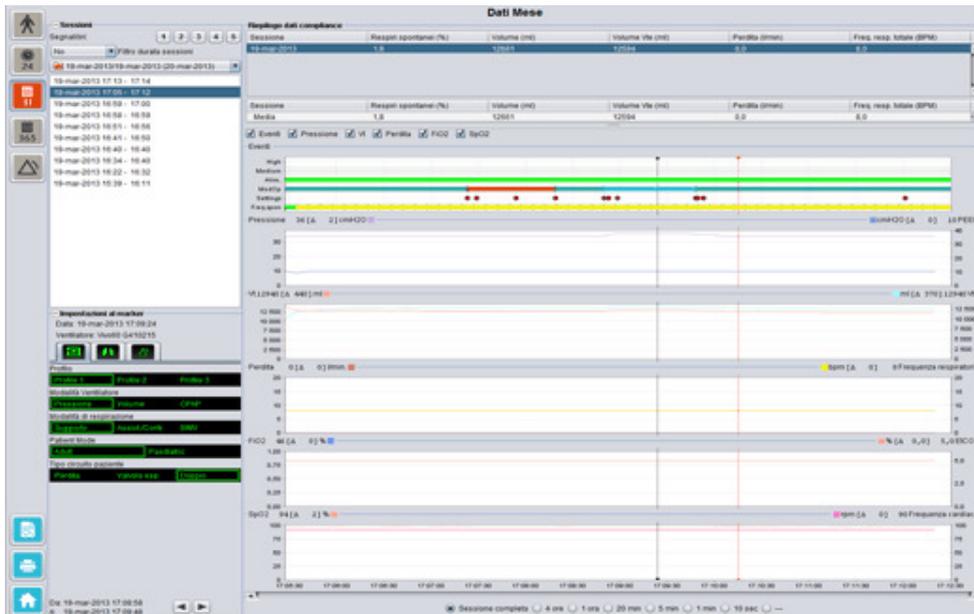


6. Visualizza dati Mese



6.1 Panoramica

La schermata Dati Mese contiene i dati relativi all'ultimo mese di utilizzo. I dati vengono scaricati dal ventilatore o da una scheda di memoria. I dati vengono prelevati ad ogni respiro e Dati Mese contiene circa le ultime quattro settimane di utilizzo.



6.2 Utilizzo

Sessioni

Il riquadro Sessioni mostra le varie sessioni del paziente. Possono essere selezionate una o più sessioni per volta. Vedere la sezione [2.6 Riquadro Sessioni](#) per una descrizione dettagliata del riquadro Sessioni.

Impostazioni al marker temporale

Il riquadro **Impostazioni al marker temporale** mostra le impostazioni al marker temporale indicato. Vedere la sezione [2.7 Grafici](#) per una descrizione dettagliata dei marker.



In seguito al ritardo di registrazione effettiva dei cambi di impostazioni, Impostazioni al marker temporale può mostrare i cambiamenti con un ritardo di 3 secondi.

Riepilogo dati compliance

Il riquadro Riepilogo dati compliance contiene un riepilogo dei dati relativi alla sessione corrente. Qualora siano state selezionate più sessioni, il riquadro mostrerà i dati relativi a tutte le sessioni selezionate, a partire da quella più recente. Il campo in basso nel riquadro mostra le medie di ogni categoria di dati, calcolate in base al contenuto della lista delle sessioni.

Riepilogo dati compliance					
Sessione	Respiri spontanei (%)	Volume (ml)	Volume Vt _i (ml)	Perdita (l/min)	Freq. resp. totale (BPM)
19-mar-2013	1,8	12651	12594	0,0	8,0
19-mar-2013	11,1	13450	12715	0,0	7,0
19-mar-2013	10,7	13557	12602	0,0	4,0
Sessione	Respiri spontanei (%)	Volume (ml)	Volume Vt _i (ml)	Perdita (l/min)	Freq. resp. totale (BPM)
Media	5,1	12890	12609	0,0	7,3

Respiri spontanei (%) La percentuale di respiri iniziati dal paziente durante la(e) sessione(i).

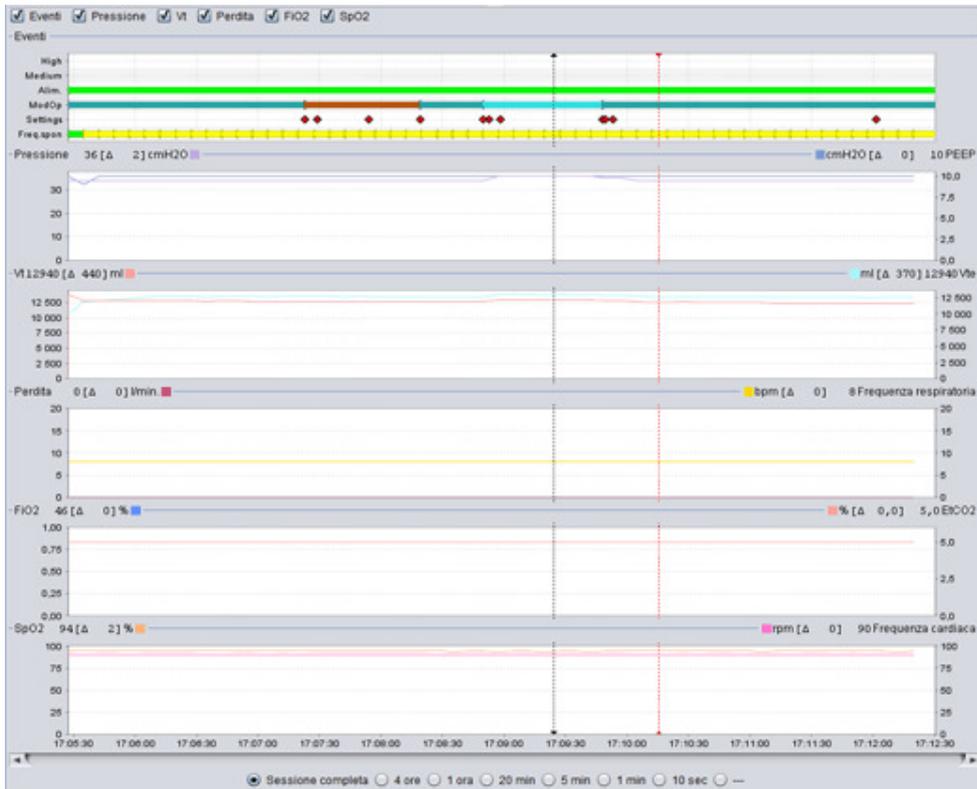
Volume Vt_i (ml) Il volume corrente (inspirato o espirato) in ml misurato nel ventilatore durante la(e) sessione(i).

Volume Vt_e (ml) Volume Vt_e viene visualizzato solo per il Vivo 60.

Perdita (l/min) La perdita in litri al minuto durante la(e) sessione(i). La perdita viene monitorata solamente in caso di utilizzo di un circuito con perdita.

Freq. resp. totale (BPM) La frequenza respiratoria media in minuti durante la(e) sessione(i).

Grafici



Il riquadro Grafici contiene i seguenti dati da una sessione di dati mensile:

Eventi

Permette di monitorare i seguenti allarmi ed eventi:
 Allarme alta priorità (Alto), Allarme media priorità (Medio),
 Alimentazione (Alim.), Modalità operativa (ModOp), Cambio
 impostazioni (Impost.) e Respiri spontanei (Freq.spon).

Le varie fonti di alimentazione sono rappresentate dai seguenti colori:

- Rete
- DC esterna
- Batteria Click-On
- Batteria interna

Le varie modalità operative (ventilazione e respirazione) sono rappresentate dai seguenti colori:

- PSV - Ventilazione a pressione assistita
- PSV(TgV) - Ventilazione a pressione assistita con volume garantito
- PCV - Ventilazione a pressione controllata
- PCV(TgV) - Ventilazione a pressione controllata con volume garantito
- PCV(A) - Ventilazione a pressione controllata assistita
- PCV(A+TgV) - Ventilazione a pressione controllata assistita con volume garantito
- PCV-SIMV - Ventilazione forzata a pressione controllata, intermittente e sincronizzata. Solo Vivo 60.
- VCV - Ventilazione a volume controllato
- VCV(A) - Ventilazione a volume controllato assistita
- VCV-SIMV - Ventilazione forzata a volume controllato, intermittente e sincronizzata. Solo Vivo 60.
- CPAP (pressione d'aria positiva continua alle vie respiratorie)

I respiri spontanei sono rappresentati dal colore verde nei grafici. I respiri indotti dal ventilatore sono rappresentati dal colore giallo.

Pressione / PEEP

Pressione mostra la pressione misurata nel ventilatore.

PEEP mostra la pressione minima registrata durante la fase espiratoria.

V_{t_i} / V_{t_e}

V_{t_i} mostra il volume corrente inspirato, erogato al paziente durante ogni respiro. In caso di circuito paziente con perdita, il volume corrente è un valore calcolato, mentre in caso di circuito paziente con valvola di espirazione attiva è un valore misurato.

V_{t_e} mostra il volume corrente espirato dal paziente durante ogni respiro. Viene visualizzato solo per il Vivo 60.

Perdita / Freq. resp.

Perdita mostra la perdita totale (intenzionale e involontaria) calcolata al livello della pressione espiratoria.

Freq. resp. mostra la frequenza respiratoria del paziente misurata nel ventilatore.

FiO₂ / EtCO₂

FiO₂ mostra la concentrazione frazionale di ossigeno inspirato misurata all'uscita dell'aria del Vivo 50/60. Per misurare e visualizzare questo valore è necessario un sensore FiO₂ (codice 004888).

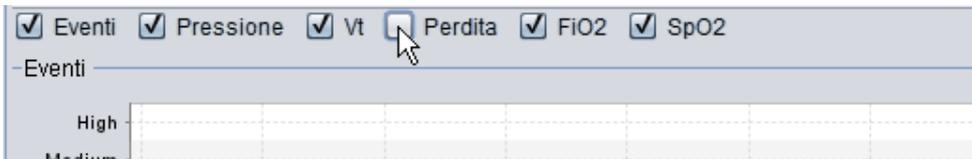
EtCO₂ mostra la CO₂ corrente del paziente misurata nel ventilatore.

SpO₂ / Freq. card.

SpO₂ mostra la saturazione di ossigeno del paziente misurata con Breas iOxy.

Freq. card. mostra la frequenza cardiaca del paziente misurata con Breas iOxy.

Le rappresentazioni visive dei vari tipi di dati possono essere attivate e disattivate spuntando le caselle sopra i grafici:



La scala temporale sui grafici può essere alternata con i pulsanti situati sotto i grafici:



7. Visualizza dati Anno



7.1 Panoramica

La schermata Dati Anno contiene i dati relativi all'ultimo anno di utilizzo. I dati vengono scaricati dal ventilatore o da una scheda di memoria. Ogni barra rappresenta un periodo di 24 ore (un giorno). I dati vengono calcolati dai valori medi delle sessioni di ogni periodo di 24 ore. Se una sessione si protrae oltre mezzanotte, viene suddivisa in due parti separate prima di calcolare i valori medi per ogni giorno.



7.2 Utilizzo

Selezione di download e durata

Per selezionare il download, utilizzare il menu a tendina rappresentato da una cartella gialla nell'angolo superiore sinistro della schermata Dati lungo termine. Per selezionare le date iniziali e finali, utilizzare il calendario a destra del menu a tendina delle sessioni.

Dati utilizzo anno

Sotto i campi di selezione di sessione e durata si trova un riepilogo dei dati di utilizzo annuale contenente quanto segue:

I valori sono calcolati dal download selezionato.

Ore totali di utilizzo	Il numero totale di ore in cui il ventilatore è stato utilizzato in modalità operativa durante il periodo del download.
Giorni totali di utilizzo	Il numero totale di giorni in cui il ventilatore è stato utilizzato in modalità operativa durante il periodo del download.
Ore medie utilizzo	Il numero medio di ore al giorno in cui il ventilatore è stato utilizzato in modalità operativa durante il periodo del download.
Ore medie accensione	Il numero medio di ore al giorno in cui il ventilatore è stato acceso.
PEEP media	La PEEP media durante il periodo del download.
Ppeak media	La media dei valori di pressione maggiori registrati per tutti gli intervalli di 24 ore durante il periodo del download.
Vt medio	Il volume corrente medio registrato durante il periodo del download.
Perdita media	La perdita totale media registrata durante il periodo del download. La perdita viene misurata solamente in caso di utilizzo di un circuito con perdita.
Ore totali utilizzo modalità	Il numero totale di ore in cui il ventilatore è stato utilizzato nelle varie modalità operative (ventilazione e respirazione) durante il periodo del download. Modalità previste: PSV - Ventilazione a pressione assistita PSV(TgV) - Ventilazione a pressione assistita con volume garantito PCV - Ventilazione a pressione controllata PCV(TgV) - Ventilazione a pressione controllata con volume garantito PCV(A) - Ventilazione a pressione controllata assistita PCV(A+TgV) - Ventilazione a pressione controllata assistita con volume garantito PCV-SIMV - Ventilazione forzata a pressione controllata, intermittente e sincronizzata. Solo Vivo 60. VCV - Ventilazione a volume controllato VCV(A) - Ventilazione a volume controllato assistita VCV-SIMV - Ventilazione forzata a volume controllato, intermittente e sincronizzata. Solo Vivo 60. CPAP (pressione d'aria positiva continua alle vie respiratorie)

Grafici

Il riquadro Grafici nella schermata Dati lungo termine contiene i seguenti grafici:

Pressioni medie	La PEEP e la Pressione di picco medie in un periodo di 24 ore sono visualizzate sotto forma di barra e rappresentate come segue:  PEEP  Pressione di picco
Perdita media	La perdita media in un periodo di 24 ore è visualizzata sotto forma di barra e rappresentata come segue:  La perdita, misurata con un circuito di perdita monotubo.

Volumi medi

Il volume medio corrente in un periodo di 24 ore è visualizzato sotto forma di barra e rappresentato come segue:

 V_t

Utilizzo

L'utilizzo in un periodo di 24 ore è visualizzato sotto forma di barra e rappresentato come segue:

 Ore utilizzo

 Ore accensione

Modalità d'uso

Le varie modalità in cui è stato utilizzato il ventilatore in un periodo di 24 ore sono visualizzate sotto forma di barra. Le modalità sono rappresentate dai seguenti colori:

 PSV - Ventilazione a pressione assistita

 PSV(TgV) - Ventilazione a pressione assistita con volume garantito

 PCV - Ventilazione a pressione controllata

 PCV(TgV) - Ventilazione a pressione controllata con volume garantito

 PCV(A) - Ventilazione a pressione controllata assistita

 PCV(A+TgV) - Ventilazione a pressione controllata assistita con volume garantito

 10 PCV-SIMV - Ventilazione forzata a pressione controllata, intermittente e sincronizzata. Solo Vivo 60.

 VCV - Ventilazione a volume controllato

 VCV(A) - Ventilazione a volume controllato assistita

 VCV-SIMV - Ventilazione forzata a volume controllato, intermittente e sincronizzata. Solo Vivo 60.

 CPAP (pressione d'aria positiva continua alle vie respiratorie)

8. Videata Allarmi



8.1 Panoramica

La schermata Allarmi contiene una lista degli allarmi e degli eventi verificatisi nel periodo di tempo del download selezionato.

Allarmi ed eventi

01-dic-200908-gen-2010 (15-gen-2) 01-dic-2009 08-gen-2010

Alta priorità Media priorità Informazioni Errori interni Cambi impostazioni Cambio stato sistem

Impostazioni
 Data: 01-dic-2009 13:31:52
 Ventilatore: Vivo50 A330727

PCVIA
 Alta pressione: 29.0 cmH2O
 Bassa pressione: 18.0 cmH2O
 Alto VT: 500 ml
 Basso VT: 200 ml
 Alta freq. resp.: 20 breath
 Bassa freq. resp.: 8 breath
 Alto MV: 3.0 l
 Basso MV: 1.0 l
 Apnea: 0%
 Disconnessione: 0%
 Rebreathing: 0%
 PEEP alta: 0%
 PEEP bassa: 0%
 Alta SpO2: 0%
 Bassa SpO2: 0%
 Alta freq. cardiaca: 0%
 Bassa freq. cardiaca: 0%
 Alta FIO2: 0%
 Bassa FIO2: 0%

Priorità	Nome	Start	Durata (hh:mm:ss)
Evento tecnico	Dati memoria Mese cancel...	01-dic-2009 10:19:33	---
Evento tecnico	Dati memoria 24 ore cancel...	01-dic-2009 10:19:33	---
Evento tecnico	Dati memoria Anno cancel...	01-dic-2009 10:19:33	---
Cambio stato sistema	Attivo	01-dic-2009 10:21:25	---
Allarme alta priorità	Basso MV	01-dic-2009 10:21:41	00:00:01
Cambio stato sistema	Standby	01-dic-2009 13:30:10	---
Information	Passato a batteria Click-On	01-dic-2009 13:30:21	00:00:42
Information	Funzionante a batteria	01-dic-2009 13:31:11	00:00:01
Cambio stato sistema	Attivo	01-dic-2009 13:31:11	---
Cambio impostazioni	Livello allarme acustico: 5...	01-dic-2009 13:31:24	---
Cambio stato sistema	Standby	01-dic-2009 13:31:30	---
Information	Funzionante a batteria	01-dic-2009 13:31:41	00:00:04
Cambio stato sistema	Attivo	01-dic-2009 13:31:41	---
Cambio stato sistema	Standby	01-dic-2009 13:31:52	---
Information	Funzionante a batteria	01-dic-2009 13:33:24	00:00:06
Cambio stato sistema	Attivo	01-dic-2009 13:33:24	---
Allarme media priorità	Alto MV	01-dic-2009 13:34:05	00:00:20
Allarme alta priorità	Disconnessione	01-dic-2009 13:34:05	00:00:10
Allarme alta priorità	Basso VT	01-dic-2009 13:37:06	00:00:57
Cambio stato sistema	Standby	01-dic-2009 13:39:33	---
Information	Funzionante a batteria	01-dic-2009 14:32:05	00:00:04
Cambio stato sistema	Attivo	01-dic-2009 14:32:05	---
Cambio stato sistema	Standby	01-dic-2009 14:32:33	---
Information	Funzionante a batteria	01-dic-2009 14:34:27	00:00:01
Cambio stato sistema	Attivo	01-dic-2009 14:34:27	---
Allarme alta priorità	Basso VT	01-dic-2009 14:34:43	00:00:04
Cambio impostazioni	Alta pressione: 29.0 -> 30.0	01-dic-2009 14:34:48	---
Allarme alta priorità	Basso VT	01-dic-2009 14:35:51	00:01:53
Cambio stato sistema	Standby	01-dic-2009 14:37:30	---
Information	Passaggio all'alimentazio...	01-dic-2009 14:38:58	00:00:04
Cambio stato sistema	Attivo	01-dic-2009 14:39:01	---
Cambio stato sistema	Standby	01-dic-2009 14:39:29	---
Cambio stato sistema	Attivo	01-dic-2009 14:42:54	---
Allarme alta priorità	Basso VT	01-dic-2009 14:43:34	00:00:27
Allarme alta priorità	Basso VT	01-dic-2009 14:44:33	00:01:53
Cambio impostazioni	Tempo Insp: 1.6 -> 2.0	01-dic-2009 14:45:09	---
Allarme alta priorità	Basso VT	01-dic-2009 14:46:31	00:01:45
Cambio stato sistema	Standby	01-dic-2009 14:48:17	---
Cambio stato sistema	Off-Ricarica	01-dic-2009 14:58:54	---

Da: 01-dic-2009 13:31:24
 A: 01-dic-2009 14:34:40



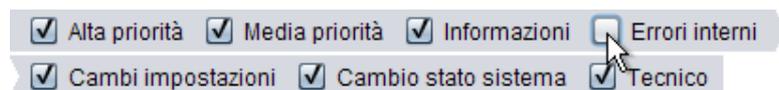
8.2 Utilizzo

Selezione di download e durata

Per selezionare il download, utilizzare il menu a tendina rappresentato da una cartella gialla nell'angolo superiore sinistro. Per selezionare le date iniziali e finali, utilizzare il calendario a destra del menu a tendina delle sessioni.

Lista degli eventi

La lista degli eventi contiene le informazioni relative ai vari eventi e la gravità degli allarmi, con nome, ora di inizio e durata. I vari eventi ed allarmi possono essere attivati e disattivati spuntando le caselle sopra la lista degli allarmi.

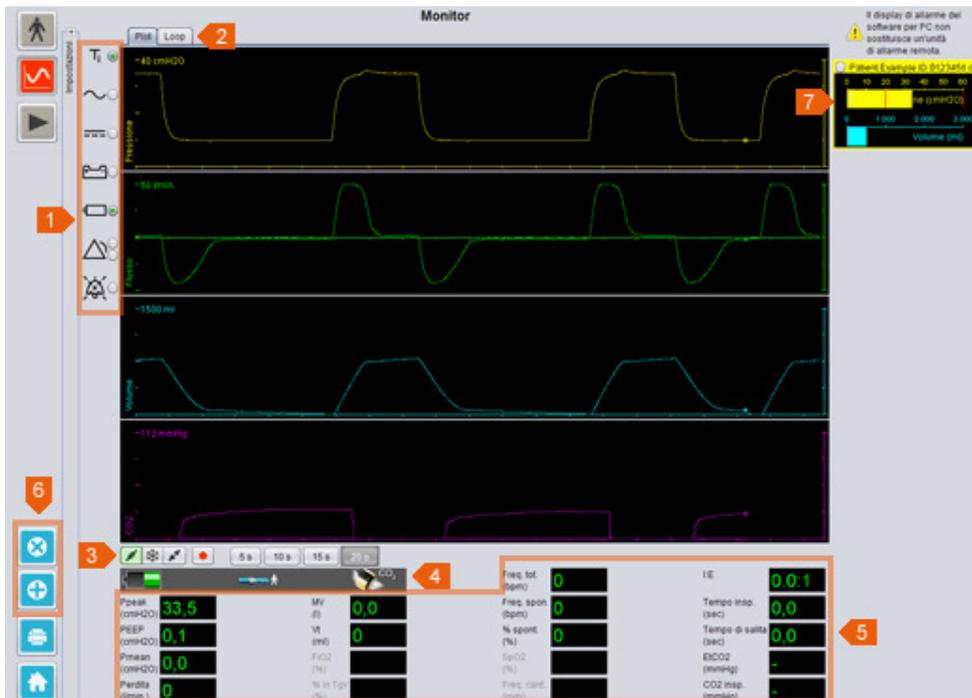


9. Videata Monitor [in Monitoraggio remoto]



9.1 Panoramica

La schermata Monitor mostra una copia in tempo reale dei grafici e delle altre informazioni visualizzati sul ventilatore.



1. Indicatori di eventi ed allarmi

2. Riquadro Grafici con schede delle modalità di presentazione

3. Pannello di controllo

4. Riga di icone ed allarmi

5. Valori momentanei misurati dal ventilatore

6. Aggiungi/rimuovi ventilatore supervisionato

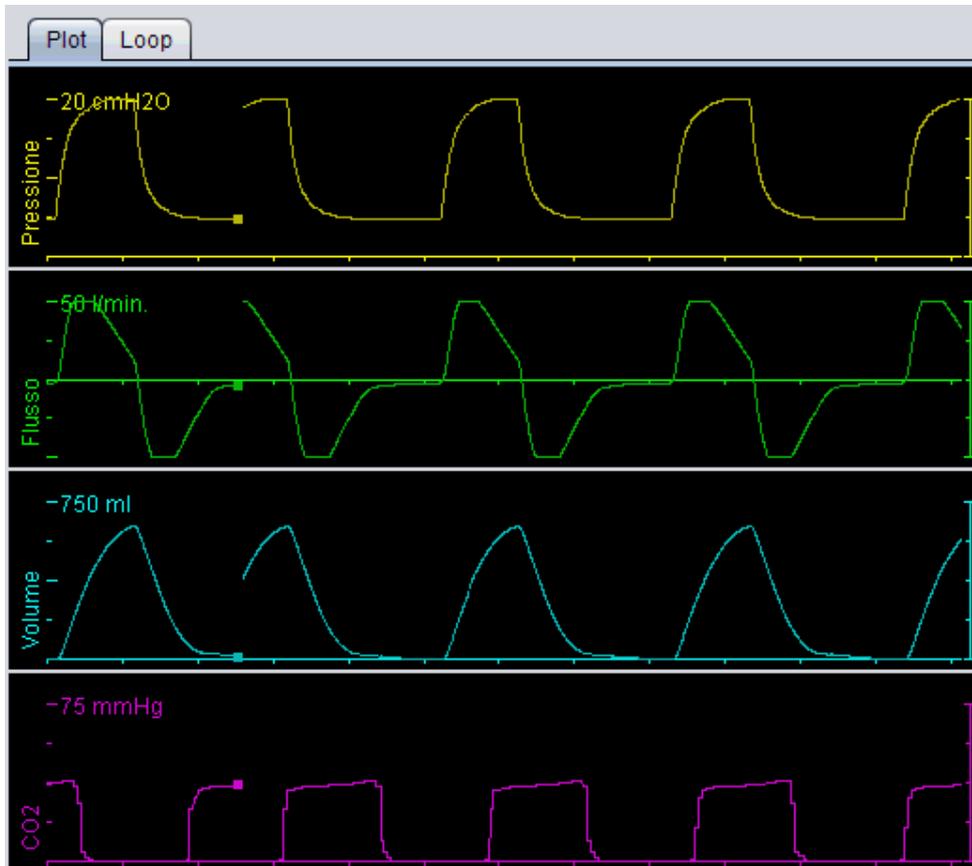
7. Lista pazienti supervisionati

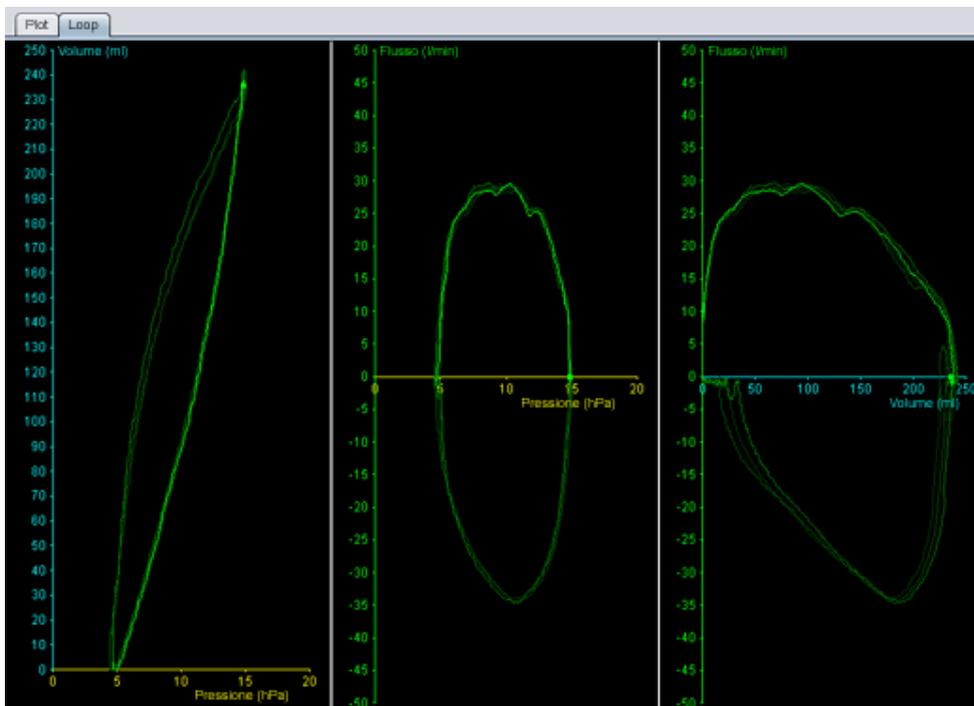
9.2 Utilizzo

Riquadro Grafici e modalità di presentazione

Il riquadro Grafici mostra una copia in tempo reale dei grafici di Pressione, Flusso e Volume così come appaiono sul Vivo 50/60. Utilizzando le schede delle modalità di presentazione è possibile alternare tra le modalità **Plot** e **Loop**.

In modalità *Plot*, verrà visualizzato un quarto grafico della CO₂ se al ventilatore è collegato un sensore CO₂.





Pannello di controllo

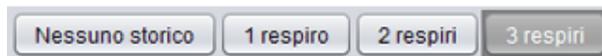
I pulsanti nel pannello di controllo si utilizzano per controllare il monitoraggio. Fare clic sul primo pulsante per avviare il monitoraggio, sul secondo per bloccare/sbloccare il display e sul terzo per interrompere il monitoraggio. Fare clic sul pulsante con il punto rosso per avviare la registrazione dei dati visualizzati. Durante la registrazione, il pulsante diventa rosso. Fare nuovamente clic sul pulsante per interrompere la registrazione. I dati registrati possono essere riprodotti ed analizzati nella schermata Replay del software per PC Vivo 50/60. Vedere la sezione [10. Schermata Replay](#) per informazioni dettagliate sulla gestione dei dati registrati.



La seconda parte del pannello di controllo varia a seconda della modalità Plot o Loop. In modalità Plot, prevede quattro pulsanti che permettono di modificare la



durata del periodo visualizzato nel grafico. In modalità Loop, prevede quattro pulsanti che permettono di modificare lo storico delle respirazioni. Selezionando l'opzione Nessuno storico appare il respiro corrente in tempo reale. Selezionando uno, due o tre respiri appare il numero corrispondente di respiri storici, rappresentati da cerchi in trasparenza.

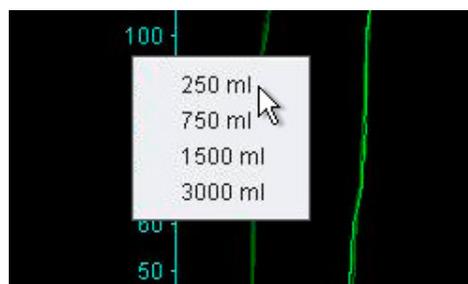


Riga di icone ed allarmi

La riga di icone ed allarmi mostra una copia delle informazioni visualizzate nel ventilatore relative a stato della batteria, tipo di dispositivo utilizzato dal paziente supervisionato ed allarmi. Vedere il manuale del ventilatore per maggiori dettagli sulle icone e sugli allarmi.

Zoom

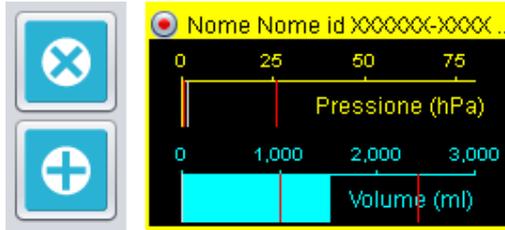
Fare clic una o più volte sulla scala dei grafici per ingrandirli o ridurli. Fare clic con il pulsante destro del mouse in un punto qualsiasi di un grafico per visualizzare il menu Zoom. Il menu permette di selezionare diversi livelli di zoom specifici a seconda della posizione del cursore nel grafico.



Supervisione di più ventilatori

Il software per PC Vivo 50/60 permette di supervisionare più pazienti. Utilizzare i pulsanti nell'angolo inferiore sinistro dello schermo per aggiungere o rimuovere un ventilatore.

Ogni ventilatore è identificato da nome del paziente e ID nel riquadro del titolo.



Il colore del riquadro del titolo indica il ventilatore selezionato:

■ Ventilatore selezionato, con i valori di supervisione nel riquadro principale e in quello delle impostazioni

■ Vivo 50, non selezionato

■ Vivo 60, non selezionato

Ogni ventilatore è rappresentato da una casella con il relativo display in tempo reale in miniatura con Pressione in giallo e Volume in ciano. In caso di registrazione in corso appare un punto rosso nell'angolo superiore sinistro della casella.

10. Videata Replay



[in Monitoraggio remoto]



10.1 Panoramica



1. Indicatori di eventi ed allarmi

2. Riquadro Grafici con schede delle modalità di presentazione

3. Pannello di controllo

4. Riga di icone ed allarmi

5. Valori momentanei registrati dal ventilatore

6. Data e durata

10.2 Utilizzo

Riquadro Grafici e modalità di presentazione

Il riquadro Grafici mostra i dati registrati con una copia dei grafici di Pressione, Flusso e Volume così come appaiono sul Vivo 50/60. Utilizzando le schede delle modalità di presentazione è possibile alternare tra le modalità **Plot** e **Loop**.

Pannello di controllo

Per riprodurre e gestire i dati registrati si utilizzano i pulsanti nel pannello di controllo. I primi quattro pulsanti si utilizzano per riproduzione, pausa, interruzione ed avanzamento veloce. L'ultimo pulsante visualizza una casella di dialogo in cui è possibile selezionare da una lista di flussi di dati registrati in precedenza.



La seconda parte del pannello di controllo varia a seconda della modalità Plot o Loop. In modalità Plot, prevede quattro pulsanti che permettono di modificare la



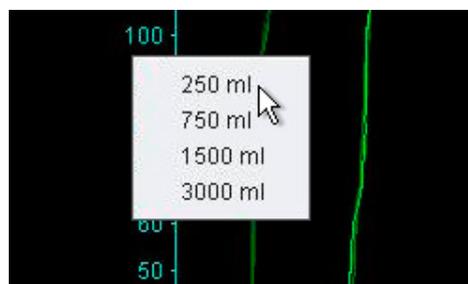
durata del periodo visualizzato nel grafico. In modalità Loop, prevede quattro pulsanti che permettono di modificare lo storico delle respirazioni. Selezionando l'opzione Nessuno storico appare il respiro corrente in tempo reale. Selezionando uno, due o tre respiri appare il numero corrispondente di respiri storici, rappresentati da cerchi in trasparenza.

Riga di icone ed allarmi

La riga di icone ed allarmi mostra le informazioni registrate relative a stato della batteria, tipo di dispositivo utilizzato dal paziente supervisionato ed allarmi. Vedere il manuale del ventilatore per maggiori dettagli sulle icone e sugli allarmi.

Zoom

Fare clic una o più volte sulla scala dei grafici per ingrandirli o ridurli. Fare clic con il pulsante destro del mouse in un punto qualsiasi di un grafico per visualizzare il menu Zoom. Il menu permette di selezionare diversi livelli di zoom specifici a seconda della posizione del cursore nel grafico.



11. Rapporto



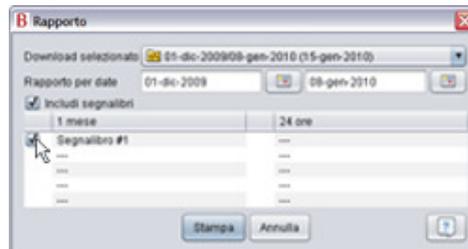
11.1 Stampa report

Un report contenente le informazioni del paziente ed un'analisi riepilogativa dei dati può essere stampato facendo clic sul pulsante **Report** nell'angolo inferiore sinistro dello schermo del software per PC Vivo 50/60 oppure premendo **F7**.

Il report contiene le informazioni personali del paziente, le informazioni amministrative, le informazioni sul ventilatore e le impostazioni del ventilatore al download. Inoltre, contiene i grafici con i profili annuali di ore di utilizzo, pressione di picco media e PEEP media. Il report può contenere inoltre uno o più segnalibri per la schermata Dati 24 ore oppure Dati Mese. Per maggiori informazioni sui segnalibri, vedere la sezione [2.6 Riquadro Sessioni](#).



Facendo clic sul pulsante **Report** apparirà una casella di dialogo per la stampa. Selezionare il download con il menu a tendina rappresentato da una cartella gialla. Per selezionare le date del report, utilizzare il calendario a destra sotto il menu a tendina. Spuntando la casella **Includi segnalibri** appare la lista dei segnalibri. Selezionare uno o più segnalibri in una delle liste. Fare clic sui nomi dei segnalibri per visualizzare le anteprime di stampa.



Facendo clic sul pulsante **Stampa** nella casella di dialogo sopra apparirà una casella di dialogo di anteprima di stampa con la seguente barra degli strumenti:



Stampa ... stampa il report. **Imposta pagina** permette di impostare formato della carta e layout. Le **freccie** e **Pagina numero** permettono di scorrere l'anteprima. La funzione **zoom** permette di ingrandire e ridurre l'anteprima. Le minipagine rappresentate da rettangoli permettono di selezionare tra **pagina singola** e **pagine affiancate**. **Chiudi** chiude la casella di dialogo di anteprima di stampa.



11.2 Seleziona logo report

In sede di stampa dei report è possibile inserire il logo della propria organizzazione. Selezionare **Opzioni > Seleziona logo report ...** nel menu o fare clic sull'icona **Seleziona logo report** nella barra degli strumenti. Appare la seguente casella di dialogo:



Utilizzare **Seleziona file** per selezionare il file del logo da utilizzare nel report. Il file deve essere in formato PNG, GIF o JPG con dimensioni minime raccomandate di 560 pixel in larghezza e 280 pixel in altezza. L'immagine del logo selezionato verrà visualizzata nel campo **Anteprima logo** della casella di dialogo. Fare clic su **Rimuovi** per rimuovere il logo selezionato. Fare clic su **OK** per confermare la selezione.

i Il software per PC Vivo 50/60 utilizzerà il logo selezionato come predefinito finché non ne verrà selezionato un altro.